

XXII Międzynarodowa Konferencja Slawistyczna

XXII Международная славянская конференция

**POLSKO-WSCHODNIOŚLAWIAŃSKIE KONTAKTY
JĘZYKOWE, LITERACKIE, KULTUROWE**

**ПОЛЬСКО-ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИЕ
ЯЗЫКОВЫЕ, ЛИТЕРАТУРНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ КОНТАКТЫ**

Olsztyn 2020

Ольштын 2020

Aktualne problemy językoznawstwa wschodniosłowiańskiego

Актуальные проблемы восточнославянского языкознания

Aleksander Kiklewicz (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)
Социальные сети и демократия *ad hoc*

Iryna Kononenko (Uniwersytet Warszawski)
Семантико-синтаксичні відношення атрибута і предиката в українському реченні

Łukasz Małecki (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)
Метафорическая репрезентация лжи и обмана (на материале современной русскоязычной прессы)

Гаяне Юриковна Мальцева (Белгородский национальный исследовательский университет)
Синтаксический хиазм в игровой поэтике новеллы «Сказка» В.В. Набокова

Grażyna Mańkowska (Uniwersytet Warszawski)
Система ценностей и образ мужчины в русскоязычных мужских журналах

Татьяна Федоровна Новикова (Белгородский национальный исследовательский университет)
Культурно-маркированная лексика в художественном тексте

Svitlana Romaniuk (Uniwersytet Warszawski)
Як перемогти на виборах? Винятковість слоганів у політичній рекламі (на прикладі президентської кампанії в Україні у 2019 р.)

Vasili Siankevich (Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach)
Феномен перифразы и языковое творчество

Wanda Stec (Uniwersytet Gdański)

Wpływ 'doktryny sygnatur' Paracelsusa na nominację językową w botanice (na przykładzie nazw roślin zielarskich)

Joanna Wasiluk (Uniwersytet Warszawski)

Стереотипный образ современного мужчины в российских гляцевых журналах

Наталья Алексеевна Богомольникова (Государственное учреждение образования)

Тапанімія Лельчыцкага раёна Гомельскай вобласці: лексіка-семантычныя тыпы матывацыі

Сергей Владимирович Феликсов (Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет в Москве)

Образцы филологической экзегезы Священного Писания в произведениях русской лексикографии второй половины XVIII в. (на примере «Церковного словаря» (1773–1794) протоиерея Петра Алексеева)

Алла Алексеевна Камалова (Балтийский Федеральный университет имени И. Канта)

Образ животного и русский культурный код

Наталія Віталіївна Піддубна (Харківський національний педагогічний університет ім. Г.С. Сковороди)

Біля витоків української теолінгвістики

Светлана Анатольевна Смирнова (Северный Арктический федеральный университет имени М.В. Ломоносова)

Лингвистический аспект изучения жития Епифания Соловецкого

Тетяна Олексіївна Петрова (Харківський національний аграрний університет імені В.В. Докучаєва)

Термінографічна критика й лінгвістична експертологія: метамова й зони перетину

Karolina Jaworska-Bendyk (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)

Славянская лингвокультурная парадигма <человек – животное>

Лариса Витальевна Черепанова (ФГБОУ ВО «Забайкальский государственный университет»)

Диалектные колоративы как отражение картины мира жителей Забайкалья

Алина Эдуардовна Колотилова (гимназия № 3 г. Белгорода)

Наружная реклама в контексте культуры современного города (на примере г. Белгорода)

**Język polski i języki wschodniosłowiańskie w ujęciu
konfrontatywnym**

**Польский язык и восточнославянские языки
в конформативном аспекте**

Maria Biławicz (Uniwersytet Warszawski)

Сопоставительный анализ русских фразеологизмов с номинациями одежды и их польских эквивалентов

Elena Koriakowcewa (Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach)

О семантическом развитии концепта СКАНДАЛ и его деривационных маркерах в российских и польских медиатекстах

Katarzyna Kuligowska (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Język w czasach zarazy. O wpływie pandemii na polski i rosyjski system leksykalny

Dorota Muszyńska-Wolny (Uniwersytet Warszawski)

Obraz psa w rosyjskich i polskich porównaniach frazeologicznych

Joanna Nawacka (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)

Emotywny aspekt języka w polskim i rosyjskim dyskursie publicznym

Kultura staroobrzędowców. Historia, piśmiennictwo, język

Старообрядческая культура. История, письменность, язык

Stefan Pastuszewski (Towarzystwo Inicjatyw Kulturalnych, Bydgoszcz)

Działalność Rosyjskiej Staroprawosławnej Cerkwi w latach 1991–2020 jako niszowa integracja w warunkach globalizacyjnej dezintegracji religii

Наталья Викторовна Ануфриева (Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина)

Рай в изобразительной системе Страшного суда (по миниатюрам старообрядческих рукописей собраний Уральского региона)

Юлия Викторовна Боровик (Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина)

«Говорить правду, не льстить читателю»: дореволюционная периодика уральских старообрядцев (задачи, авторы, темы, источники)

Helena Pocięchina (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)

Войново: между староверием и православием

Татьяна Федоровна Волкова (Сыктывкарский государственный университет им. Питирима Сорокина)

Печорский род Тирановых и его вклад в сохранение рукописно-книжной традиции Усть-Цилемского края

Анна Дмитриевна Комышкова (Нижегородский государственный педагогический университет им. Козьмы Минина)

Языковая репрезентация ценностной картины мира нижегородского старообрядчества на страницах «Ведомостей Нижегородской епархии» 1864–1905 гг.

Tamara Morris (University of Oregon)

С верой вокруг мира (язык и личность старовера Орегона)

Magdalena Grupa-Dolińska (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)

Polsko-rosyjskie paralele frazeologiczne w gwarze staroobrzędowców regionu suwalsko-augustowskiego

Ирина Викторовна Починская (Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина)

Брачный вопрос у федосеевцев Центральной и Южной Вятки во второй половине XIX – начале XX в.

Григорий Владимирович Поташенко (Вильнюсский университет)

Староверы Литвы 1918–1940 гг.: строительство новых храмов и главные особенности архитектуры

Polacy na Kaukazie. Historia, literatura, język

Поляки на Кавказе. История, литература, язык

Виктор Завенович Акопян (Пятигорский государственный университет)

К вопросу о польских сельских общинах Северного Кавказа в межвоенный период (1918–1939)

Юрий Юрьевич Клычников (Пятигорский государственный университет)

«Приняты строжайшие и бдительные меры в открытии сих злоумышленников...»: поляки на Кавказе в отчётах III Отделения Собственной Его Императорского Величества канцелярии

Сергей Степанович Лазарян (Пятигорский государственный университет)

Польский аспект в реализации указа о бессрочных отпусках для нижних чинов Российской армии в 30–50-е годы XIX века

Olga Letka-Spychała (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)

Tbilisi jako *fake city* w powieści Zazy Burchuladze „Adibas”

Iwona Anna Ndiaye (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)

Modele kulturowe aktywizujące kategorię obcości i ich przekład na język polski (na przykładzie opowiadania „Kaukaz” Iwana Bunina)

Beata Tarnowska (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)

Motywy akwaticzne w kaukaskich wierszach Tadeusza Łady-Zabłockiego

Oksana Weretiuk (Uniwersytet Rzeszowski)

Szamil i Polacy w wojnie Kaukaskiej wg powieści Jakuba Gordona i Mariam Ibragimovej

Katarzyna Tałuć (Uniwersytet Śląski w Katowicach)

Polacy jako zdobywcy gór Kaukazu w dyskursie prasowym okresu międzywojennego

Галина Петровна Бурова (Ставропольский государственный педагогический институт – филиал в г. Ессентуки)
Александр Архипович Буров (Пятигорский государственный университет)
Языковая картина мира Северного Кавказа: польский регионимический след

Izabela Lewandowska (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)
Związek Polaków w Kaukaskich Wodach Mineralnych – koncepcja badania społeczności metodą *oral history*

Przekładoznawstwo i kontakty międzykulturowe

Переводоведение и межкультурные контакты

Ирина Ивановна Чумак-Жунь (Белгородский государственный национальный исследовательский университет)
Переводы «Крымских сонетов» Адама Мицкевича на русский язык: метафорический образ как маркер идиостиля

Alisa Borkowska (Uniwersytet w Białymstoku)
Językowy obraz Ukraińców w polskich dziennikach prasowych na podstawie analizy materiałów z NKJP z lat 2005–2010

Magdalena Dąbrowska (Uniwersytet Warszawski)
Przekłady prozy rosyjskiej w „Tygodniku Wileńskim” („Sierra-Morena” Nikołaja Karamzina i „Trzy siostry” Wasilija Żukowskiego)

Marcin Dziwisz (Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie)
Religijna rzeczywistość Śląska doby wojen husyckich w oryginale i przekładach powieści „Lux Perpetua” Andrzeja Sapkowskiego

Maria Mocarz-Kleindienst (Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II)
Między słowem a obrazem – o praktyce opuszczeń w polskiej wersji lektorskiej filmów rosyjskojęzycznych

Grzegorz Ojcewicz (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)
Pożegnalne listy Mariny Cwietajewej w tłumaczeniach na język polski – unisono czy polifonicznie?

Joanna Orzechowska (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)
Słownik psychologiczno-lingwistyczny „Zmysły, emocje i przymiotniki języka rosyjskiego” – nowe narzędzie w pracy tłumacza

Małgorzata Widel-Ignaszczak (Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II)
Wybrane problemy terminologiczne w tłumaczeniu – na kanwie analizy przekładów tekstów religijnych

Viktar Korbut (Uniwersytet Warszawski)
Беларускае пытанне на старонках першай беларускай газеты «Наша Доля» (1906 г.)

Rostysław Kramar (Uniwersytet Warszawski)
Leon Bykowski – emigrant ukraiński oddany sprawie bibliotekarstwa polskiego

Diana Sankowska (Uniwersytet w Białymstoku)

Wpływ niewerbalnych treści podręcznikowych na postrzeganie Rosji i Rosjan w szkole podstawowej

Елена Николаевна Руденко (Белорусский государственный университет)

Казачество в восточнославянских летописях Речи Посполитой

Jadwiga Gracla (Uniwersytet Warszawski)

Przemiana czy kontynuacja – „Teatr odwiecznej wojny” Jewreinowa

Katarzyna Jakubowska-Krawczyk (Uniwersytet Warszawski)

Marta Zambrzycka (Uniwersytet Warszawski)

Ukraińska sztuka zaangażowana – Rewolucja Godności i wojna w Donbasie w obiektach fotografów

Piotr Wąsala (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Попытка анализа фильма «Тема» Глеба Панфилова как диалога с русским культурным наследием

Zagadnienia teorii i historii literatur wschodniosłowiańskich

Проблемы теории и истории восточнославянских литератур

Anna Alsztyński (Uniwersytet w Białymstoku)

Proza liryczna jako gatunek twórczej samoidentyfikacji

Iryna Betko (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)

Мифо-архетипические мотивы психобиографии Тараса Шевченко

Piotr Braszak (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Spojrzenie na powroty do geografii utraconych Stanisława Vincenza przez pryzmat wybranych koncepcji psychologicznych Blumy Zeigarnik i Marii Owsiankiny

Grzegorz Czerwiński (Uniwersytet w Białymstoku)

Rosyjski reporter na wojnie. Siergieja Łojki naoczne świadectwo z Iraku

Вургун Георгиевич Мехтиев (Тихоокеанский государственный университет)

Пушкин в критике и публицистике русской эмиграции в Китае

Katarzyna Drozd (Uniwersytet Warszawski)

Samotność jako cecha charakterystyczna kreacji bohaterów wybranych powieści Wiktora Marcinowicza

Agnieszka Goral (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie)

Gry wewnątrztekstowe w powieści „Rzeczy uprzyjemniające. Utopia” T. Bołdak-Janowskiej

Liliana Kalita (Uniwersytet Gdański)

Pani Katarzyna i inni. Wielokulturowe sąsiedztwo w cyklu opowiadań Grigorija Kanowicza „Вильнюсский двор”

Ewa Pańkowska (Uniwersytet w Białymstoku)

Antyfeministyczny „manifest” czy postmodernistyczny „traktat” o poszukiwaniu utraconego/nieosiągalnego szczęścia? (Wiktor Pielewin, „Тайные виды на гору Фудзи”)

Agnieszka Potyrańska (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie)

Obraz ptaków mitycznych w wybranych wierszach modernistów rosyjskich

Елена Александровна Унгуриянова (Балтийский федеральный университет им. И. Канта)

О поэтике рассказов Николая Кононова

Татьяна Александровна Шарыпина (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского)

Типологические схождения и «странные сближения» в романах В. Каверина «Два капитана» и Б. Шлинка «Ольга»

Bartosz Osiewicz (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Wawrzyniec Popiel-Machnicki (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Aliaksandr Rasparou (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Reprezentacja pandemii SARS-CoV-2 w najnowszych utworach współczesnych poetów rosyjskich (na materiale twórczości Borisa Griebienszczikowa, Andrieja Makarewicza i Siergieja Sznurowa)

Małgorzata Sylwestrzak (Uniwersytet w Białymstoku)

Міędzy kulturą a geografią. Geopoetyka Piotra Wajla

Halina Twaranowicz (Uniwersytet w Białymstoku)

Характер типологических схождений в «Диариуше» Афанасия Филипповича и «Житии» протопопа Аввакума

Татьяна Владимировна Бровкина (Сыктывкарский государственный университет им. Питирима Сорокина)

Три новых Санкт-Петербургских списка «Повести о происхождении табака» из книги «Пандок»

Elżbieta Tyszkowska-Kasprzak (Uniwersytet Wrocławski)

Pamięć historyczna w powieści Suhbata Aflatuni „Raj na ziemi”

Татьяна Петровна Сидорова (Гомельский областной институт развития образования)

Мудрая дева и ее наставники: о духовном становлении писателя и богослова Н.Д. Городецкой

Anastasiia Yaremchuk (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Василь Стефаник і Станіслав Пшибишевський: на перехресті життєвих і творчих доріг

Joanna Radosz (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Konfrontacja polskości i rosyjskości w powieści Władysława Rybakowa „Grawilot «Cesarzewicz»”

Aleksandra Zywert (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Lenin wiecznie żywy. Obraz wodza rewolucji we współczesnej rosyjskiej i polskiej

fantastyce